



Maitre de conférences – Campagne 2025

L'Université Grenoble Alpes porte l'IDEX et des projets d'envergure internationale. Elle réunit l'ensemble des forces de l'enseignement supérieur public du site Grenoble Alpes.

L'UGA est une université de recherche intensive, membre de l'UDICE et considérée parmi les 5 meilleures universités françaises.

⇒ www.univ-grenoble-alpes.fr et <https://emploi.univ-grenoble-alpes.fr>

Profil court : Langue et linguistique japonaises

Mots clés : Langue japonaise – Linguistique japonaise

Section CNU : 15 / 7

Article de recrutement : art. 26-1 (MCF)

Date de prise de poste : 01/09/2025

Localisation : Grenoble



Job profile: Japanese Language and Linguistics

Euraxess research field: Japanese Language – Japanese linguistics

Contacts

Pour plus d'informations sur le poste vous pouvez contacter :

Pour la composante : UFR SoCLE

Mme Alice Berthon, co-responsable du département
d'études japonaises
alice.berthon@univ-grenoble-alpes.fr

Pour le laboratoire LIDILEM

Mme Laura Abou Haidar
laura.abou-haidar@univ-grenoble-alpes.fr

Compétences attendues :

- Il est attendu des candidats d'avoir un intérêt marqué pour l'enseignement et une production scientifique de niveau international, à la hauteur des ambitions et attentes de l'UGA. En outre, il est important qu'ils se reconnaissent dans les valeurs de l'UGA, en particulier l'ouverture sur le monde, l'éthique et l'intégrité scientifique, l'intérêt pour le travail d'équipe, l'investissement pour le collectif et le sens des responsabilités, notamment environnementales et sociales.

Descriptif Enseignement :

- La personne recrutée, spécialisée en langue japonaise, viendra soutenir la formation en langue japonaise du département d'études japonaises.
- La personne recrutée interviendra dans les cours de langue **en licence *Langues étrangères appliquées (LEA)* et dans les doubles licences *Droit-Langues et Economie-Gestion (DEGL)***, ainsi que dans les masters LEA dans lesquels le département intervient, à savoir NTCI (Négociateur trilingue en commerce international) et TSM (Traduction spécialisée multilingue).
- Il est attendu de la personne recrutée qu'elle soit capable d'enseigner la langue japonaise contemporaine orale et écrite, en japonais et en français. Elle sera principalement chargée des cours de grammaire-traduction pour le niveau licence et de traduction spécialisée vers le japonais dans des cours de master.
- La licence et les parcours de master de la composante étant conçus comme des formations professionnalisantes, il est attendu de la personne recrutée qu'elle soit capable d'associer aux exigences d'une formation sur la langue japonaise, le développement de compétences culturelles et analytiques pour préparer le public concerné, y compris les étudiants et étudiantes à besoins spécifiques, aux ressorts pouvant intéresser le monde professionnel. Elle sera amenée par ailleurs à accompagner les étudiants dans la construction et la réussite de leur projet.
- La personne recrutée sera appelée à s'investir pleinement dans la vie de l'université et à démontrer sa capacité à s'engager dans les diverses tâches de responsabilités administrative, pédagogique — projet tutoré, suivi de stage et de mémoire en master, accords de mobilité sortante avec actuellement 17 universités japonaises partenaires —, et de coordination dans le cadre du département d'études japonaises, et ce, dans les niveaux licence et master.
- Dans le cadre des AAP de l'IDEX Grenoblois, il est attendu de la personne recrutée une certaine aisance et appétence pour les TICE et les innovations pédagogiques, et une contribution aux actions de coopération entre l'UGA et l'université de Tsukuba.

Expected skills:

- Applicants must show a strong interest in teaching as well as a high-level scientific record in accordance with UGA's ambitions and standard. They must identify with UGA's values, that is, being open to the world, emphasizing ethics and scientific integrity, showing an interest in teamwork and being committed to the community. They should also have a sense of responsibility, in particular with regards to environmental and social issues.

Teaching profile:

- The successful candidate, as a Japanese language specialist, will support Japanese language training in the Japanese Studies Department.
- They will mainly be involved in Japanese language courses in the **Bachelor's degree in LEA (Applied foreign languages)** and the **double Bachelor's degree in DEGL (Law-Languages and Economics-Management)**, as well as in LEA master's degrees in which the Department is involved, namely NTCI (Trilingual Negotiator in International Business) and TSM (Multilingual Specialized Translation).
- They are also expected to be able to teach contemporary oral and written Japanese in both Japanese and French. They will be mainly in charge of grammar-translation courses for undergraduates and specialized translation into Japanese for master's courses.
- Bachelor's degrees and master's degrees of the department are designed as professional training courses, so the successful candidate is expected to be able to combine the requirements of a Japanese language training with the development of cultural and analytical skills to prepare the public concerned, including students with specific needs, for questions that may be of interest to the professional world. They will also be required to support students in the construction and success of their project.
- It is also expected that the successful candidate takes part in the life of the University and demonstrates their ability to engage in administrative and/or pedagogical coordination tasks as well as other pedagogical supervision tasks (group research projects in the third year of the degree, internships, and master's dissertations) depending on the needs of the Japanese department.
- Within the framework of the Grenoble IDEX call for proposals, they are expected to have digital skills, as well as to contribute to cooperation between UGA and Tsukuba University.

Descriptif Recherche :

- Le Laboratoire de Linguistique et Didactique des Langues Étrangères et Maternelles (LIDILEM) s'intéresse, entre autres domaines des sciences du langage, à la description et à la modélisation linguistique du français et d'autres langues. Des travaux de recherche y sont développés dans le domaine des langues orientales, arabe, chinois et japonais, dans le cadre de descriptions linguistiques portant sur le lexique, la syntaxe, la morphologie et la pragmatique.
- Le LIDILEM souhaite recruter une ou un linguiste spécialiste du japonais pouvant mener à bien des projets de recherche au sein de l'axe 1 du laboratoire : Description et modélisation linguistique, corpus, TAL. Les recherches pourront porter sur tous les domaines de cet axe du laboratoire : syntaxe, sémantique, pragmatique de l'oral et/ou de l'écrit. Une approche en linguistique de corpus et en linguistique contrastive serait bienvenue.
- Il est attendu de la personne recrutée qu'elle développe de nouveaux projets de recherche financés, nationaux et internationaux, sur la modélisation linguistique de la langue japonaise et qu'elle s'investisse dans les activités et la vie du laboratoire. Elle pourra être amenée à exercer des responsabilités au sein du laboratoire, au niveau de l'axe 1 et de ses différentes actions.

Informations à destination des candidats et candidates :

- L'Université Grenoble Alpes recrute sur les compétences et fait travailler tous les talents. Elle encourage les candidats et candidates en situation de handicap à accéder aux emplois d'enseignant-chercheur.
- Les enseignants-chercheurs sont astreints à résider au lieu d'exercice de leurs fonctions (Art. 5 du décret n° 84-431 du 6 juin 1984).

Research profile:

- UGA's Laboratoire de Linguistique et Didactique des Langues Étrangères et Maternelles (LIDILEM) focuses, among other areas of language science, on the description and linguistic modelling of French and other languages. Research work is carried out in the field of oriental languages, Arabic, Chinese and Japanese, within the framework of linguistic descriptions relating to the lexicon, syntax, morphology and pragmatics.
- In this context, LIDILEM is looking to recruit a linguist specializing in Japanese who can carry out research projects within Axis 1 of the LIDILEM laboratory: Linguistic description and modelling, corpora, NLP. The research will cover all areas of Axis 1: syntax, semantics, pragmatics, oral and/or written language. An approach to corpus linguistics and contrastive linguistics would be welcome.
- The successful candidate will be expected to develop new nationally and internationally funded research projects on the linguistic modelling of the Japanese language and to be involved in the activities and life of the laboratory. They may be required to take on responsibilities within the laboratory, in terms of Axis 1 and its various activities.

Information for candidates:

- Université Grenoble Alpes recruits on the basis of skills and makes use of all talents. It encourages applicants with disabilities to apply for teaching and research positions.
- Senior lecturers and professors are required to reside at the place where they perform their duties (Art. 5 of Decree No. 84-431 of June 6, 1984).

Pourquoi travailler à l'UGA ?



Environnement scientifique exceptionnel

- Excellence des unités de recherche
- Incubateur de talents
- Équipements scientifiques
- Soutien financier aux projets de recherche et formation
- Soutien en ingénierie et gestion de projet
- Soutien pour l'international



Avantages sociaux

- Aide périscolaire
- Chèques vacances, restauration, aide au transport, CESA
- CAESUG



Concilier vie personnelle et professionnelle

- Etablissement engagé (QVT handicap, diversité, parité)



Accompagnement

- Mobilité
- Accompagnement personnalisé des parcours professionnels : formation, dynamisation de carrière



Campus dynamique

- Installations sportives
- Activités culturelles et artistiques
- Cadre de travail exceptionnel
- Accessibilité facilitée

Comment candidater ?

Candidature ODYSSEE

https://www.galaxie.enseignementsup-recherche.gouv.fr/ensup/cand_recrutement_enseignants_chercheurs_Odyssee.htm

Avant le 31/03/2025 à 16h00
(heure de Paris)

⚠ Dates hors session
synchronisée

Comités de sélection :
entre le 10 avril et le 22
mai